

Avença
Redacção, Administração e Oficinas
Rua da Paz — Quinta do Loureiro
CACIA — Telef. 91118

Proprietário, Director e Administrador
MANUEL DAMIÃO
Sucessor de José Marques Damião
Fundador: J. J. Nunes da Silva

Editor
António da Costa Pinto
Redactor principal
ANIBAL CRUZ
(Representante em Lisboa)

UMA GUERRA

Foi em 11 de Novembro de 1918 que o armistício encerrou a primeira guerra mundial, que enormes prejuízos e males causou à humanidade.

Recordamos essa data porque assistimos emocionados à alegria e ao regozijo que Portugal inteiro manifestou ao saber o fim de tão horroroso conflito, onde milhões de soldados e civis haviam já perdido a vida, milhões de corpos estavam mutilados pela metralha e pelos gases e os prejuízos materiais cifravam-se em biliões de contos.

Tudo isto envolveu o mundo em triste quadro de desgraça e miséria pela maldade, pela ambição de certas nações poderosas contra as mais fracas...

O sacrifício de milhões de jovens que morreram ou ficaram mutilados não foi, porém, inútil. O seu sacrifício constituiu um passo decisivo no caminho para a liberdade dos povos e para a vitória das forças progressivas contra a coligação das nações ambiciosas e reacionárias.

Bem vincada ficou na História a audaciosa ambição, nessa guerra, sobre as nossas terras africanas. Ali, como nos sangrentos campos da

QUE NÃO ESQUECE...

Fiandres, bateram-se e morreram valentes portugueses, cujas memórias já mais podem ser esquecidas.

Por isso, ao recordar a histórica data do armistício da primeira grande guerra, é dever dos que amam o sagrado torrão pátrio e os sublimes ideais de defesa dos Direitos dos Povos, prestar respeitosa e justa homenagem aos mártires e aos heróis, desfolhando flores de saudade nas sepulturas onde eles jazem e nos pedestais

dos monumentos erigidos em todo o País que evocam tão grande heroísmo — sejam as preces fervorosas para que o bom-senso ilumine o espírito dos homens a favor de uma paz duradoura para toda a humanidade.

Aos heróis que ainda sobrevivem — para esses, a Pátria agradecida os glorifique e os acarinhue!

POR
Anibal Cruz

Câmara Municipal de Aveiro

Plano de actividades para o ano de 1962

(Continuação do último número)

Plano de Actividade

Em obediência à Lei Administrativa cumpre-me apresentar à consideração e aprovação do Ex.º Conselho Municipal o Plano de Actividade para o próximo ano de 1962.

Como é do conhecimento de V. Ex.ª a nossa investidura nas funções de administração é recente; ela data de há pouco mais

de dois meses, período já por si insuficiente para uma total integração nos imensos, e por vezes bem ingratos e difíceis problemas inerentes ao município, quanto mais para, conjuntamente, programar uma directiva de acção, uma orientação que defina os princípios básicos da futura administração camarária.

Como consequência destas circunstâncias resultarão, por certo, deficiências que desejaríamos não existissem, mas que V. Ex.ª compreenderão e o tempo atenuará, permitindo ajustamentos futuros que amoldarão o Plano ao que desejaríamos ele fosse inicialmente.

Talvez por deformação profissional, julgamos indispensável ao traçado de qualquer programa da actividade, uma base inventariada que, dando a noção, tanto quanto possível exacta, das necessidades globais, permita a sua seriação em grupos afins de utilidade e, em cada um destes, o seu escalonamento por graus de premência ou prioridade.

Assim, poder-se-á em seguida fazer a sua distribuição por períodos que, cobrindo um mandato administrativo, assegurem, nos quatro planos de actividade, uma continuidade de acção e uma sequência de trabalho que abranja equitativamente os vários sectores da acção municipal.

Foi esta orientação que presidiu à elaboração do presente Plano de Actividade no qual, a par de uma nova tendência, se pretende estruturar e dar vida a muito do já idealizado que, constituindo alarde magnífico da fecundidade mental do meu ilustre antecessor, fará perdurar por muito tempo a memória da sua influência no futuro progresso concelhio.

Na actividade do Município há que distinguir duas componentes bem definidas: a zona urbana, sede do concelho, e a zona rural constituída por toda a sua res-

Eleições para Deputados

PORTUGUESES!

Votar é o dever de todos

Em todo o País realizam-se amanhã, dia 12, as eleições para deputados à Assembleia Nacional e é dever cívico de todos os cidadãos votar pela continuação da prosperidade e da grandeza de Portugal.

Os candidatos propostos pela União Nacional, no círculo de Aveiro, são os seguintes:

António Gonçalves de Faria
Engenheiro

Artur Alves Moreira
Médico

Belchior Cardoso da Costa
Advogado

Manuel Homem de Albuquerque Ferreira
Advogado

Manuel Tarujo de Almeida
Advogado

Paulo Cancellia de Abreu
Advogado

A Oposição desistiu de concorrer às urnas.

CACIENSES!

Vós, consciós dos vossos deveres, não deixeis de cumprir o acto cívico que amanhã terá lugar na sede da nossa Junta de Freguesia, pelas 9 horas.

Precisamos de assegurar a continuidade da grandiosa obra da Revolução Nacional, que o Governo de Salazar tem implantado por todo o País, por isso, vamos todos amanhã manifestar o nosso apreço e cumprir o dever de votar a lista da União Nacional.

Inauguração

da Casa do Pessoal da Companhia Portuguesa de Celulose

Com a presença do Delegado do I.N.T.P., foi inaugurada no dia 3 do corrente a Casa do Pessoal da Companhia Portuguesa de Celulose, a que assistiram os membros do Conselho de Administração, Directores Administrativo e Técnico, Comissão de Gerência desta Casa, Pároco de Cacia, Engenheiros e Encarregados, estes representando os operários das diversas Secções da Fábrica.

A fita simbólica foi cortada pelo Administrador sr. Eng. Rodrigues de Carvalho, tendo o Presidente da Comissão da Casa do Pessoal, sr. Dr. Lamy Laranjeira, proferido um pequeno discurso em que enalteceu as vantagens deste empreendimento e ao qual, num breve improviso, respondeu aquele Administrador, prometendo o seu apoio a todas as iniciativas que contribuíssem para elevação do nível de vida do pessoal fabril.

Esta pequena cerimónia realizou-se na Biblioteca da Casa do Pessoal, onde foi descerrada, por uma menina filha dum operário, um retrato do sr. Eng. Rodrigues de Carvalho, a quem foi entregue um cartão de Sócio Honorário, bem como a todos os membros do Conselho de Administração desta importante unidade fabril.

Todos os assistentes percorreram demoradamente as instalações da Casa, nomeadamente as Salas de Jogo, de Aulas, Bar, Secretaria, Biblioteca e Cooperativa, sendo servido um frugal aperitivo no local próprio.

Cuvável a todos os títulos, esta obra bem merece o carinho de todos os operários pelas muitas felicidades que lhes proporciona.

(Continua na 2.ª página)

NORAS VAGAS

Encontro entre a Rainha Santa e o Rei D. Diniz,
no paço de Santa Clara de Coimbra

Ela descendo, Ele subindo

No alpendre do palácio um grupo de pobrezinhos

Senhora, que levais aí, aos pobrezinhos,
acoberto de tanto amor?
Pão que a Santa levava no seu regaço Real,
E p'ra que visse, o esposo, abre lesta o avental:
Estas rosas, que colhi, imunizadas de espinhos,
vêde-as aqui, Senhor!
Milagre que fez a Santa, das rosas de Portugal.
São para eles, coitados; que culpa têm,
Senhor, de serem tão pobrezinhos.
E' alimento também, do espírito que eles têm.
E alguns tão tamanhos que nunca tiveram mãe.
Senhora, dizei-me então, como de rosas fazets pão?
A vida dos pobrezinhos, via-sacras dolorosas,
stão já afeitos, coitados,
Faltando o pão, dou-lhes rosas.
Não achais bem, vós, Senhor, dispensar aos pobrezinhos, desvelo e este amor.
Senhora, stais de razão, merecem todo o carinho.
O Evangelho nos manda vermos Deus no pobrezinho!
E', pois, Senhor, a essa luz,
que deveis ver a verdade.
Na justiça, no amor, na caridade.

Angeja, Outubro de 1961

Ernesto Baptista



De Sarrazola

Falecimentos. — Como dissemos...

O seu funeral realizou-se no dia seguinte...

Foram-lhe oferecidos 9 bouquets e uma coroa...

Perpetua saudade de seu filho Manuel...

Conduziu a chave da urna o sr. Artur Ferraz...

Na última quarta-feira, foi rezada a missa do 7.º dia...

E no dia 6 do corrente, faleceu repentinamente...

—E no dia 6 do corrente, faleceu repentinamente...

—E no dia 6 do corrente, faleceu repentinamente...

—E no dia 6 do corrente, faleceu repentinamente...

O seu funeral realizou-se no dia seguinte...

Foram-lhe oferecidos 4 bouquets e 8 coroas...

Perpetua recordação de teu marido...

—Eterna despedida de seu filho Manuel Mateus...

—Eterna saudade de sua vizinha Laura Dias de Almeida...

—Recordação sincera, como prova de...

De Esgueira

Bairros habitacionais. — Visitamos há dias os populosos Bairros do Caião...

O que está a prejudicar aquilo tudo são as estradas...

Temos a impressão que durante as chuvas do inverno...

—Para encerramento dos festejos do 19.º aniversário da Casa do Povo...

Falecimento. — Por notícias recebidas da Guiné...

—Foi colocado em Lisboa, no Ministério do Exército...

Basquetebol. — O Grupo de Basquetebol do Clube do Povo...

Nascimento. — Deu à luz uma criança do sexo masculino...

Anos. — No dia 11, completa 7 primaveras a menina Rosa Maria...

—No mesmo dia, passa o seu aniversário o sr. Raúl Ramalho...

—No mesmo dia, passa o seu aniversário o sr. Raúl Ramalho...

—No mesmo dia, passa o seu aniversário o sr. Raúl Ramalho...

—No mesmo dia, passa o seu aniversário o sr. Raúl Ramalho...

—No mesmo dia, passa o seu aniversário o sr. Raúl Ramalho...

—No mesmo dia, passa o seu aniversário o sr. Raúl Ramalho...

—No mesmo dia, passa o seu aniversário o sr. Raúl Ramalho...

—No mesmo dia, passa o seu aniversário o sr. Raúl Ramalho...

—No mesmo dia, passa o seu aniversário o sr. Raúl Ramalho...

PREÇO POPULAR Grande sortido de Tecidos finos lisos e estampados LANIFÍCIOS para Homem e Senhora Mohairs Sempre novidades em Malhas e Tecidos LUVAS — MEIAS GRAVATAS

De S. João de Loure Fiéis defuntos. — Realizou-se no dia 1 deste mês, na nossa igreja matriz...

Após essa cerimónia interna do templo, seguiu-se a procissão ao cemitério do alto de S. João...

No cemitério foi cantado o «MEMENTO» em que se constatou um unísono vocal muito de salientar...

Após este acto, subiu ao púlpito um grande orador que proferiu o sermão respectivo...

Todos os presentes saíram bem dispostos com o desenrolar dos acontecimentos...

Há no entanto a lamentar que alguns homens se desinteressassem desta romagem ao cemitério...

Falta de escolas. — Devido ao aumento sempre crescente da população de S. João...

—Devido ao aumento sempre crescente da população de S. João...

—Devido ao aumento sempre crescente da população de S. João...

—Devido ao aumento sempre crescente da população de S. João...

SOCIAL CICLISTA DE ANGEJA António Augusto Cavaleiro Henriques Esquina da Várzea e Rua da Agra (em frente às Escolas) Telef. 91109 — ANGEJA Automóvel de aluguer ao dispor do público

De Angeja Falecimento. — Na sua casa da rua do Comércio, faleceu no dia 6 do corrente a sr.ª Maria Nunes das Neves...

O seu funeral realizou-se no dia seguinte, pelas 9 horas, com a encorporação das irmandades de Nossa Senhora das Neves...

—No dia 11, faz 35 anos o sr. Artur da Costa e Silva...

—No dia 13, faz 8 anos o menino António Manuel de Moura Oliveira...

—No dia 14, faz 8 anos o menino António Augusto Simões de Oliveira...

—No dia 15, faz 8 anos o menino António Augusto Simões de Oliveira...

—No dia 16, faz 8 anos o menino António Augusto Simões de Oliveira...

—No dia 17, faz 8 anos o menino António Augusto Simões de Oliveira...

—No dia 18, faz 8 anos o menino António Augusto Simões de Oliveira...

—No dia 19, faz 8 anos o menino António Augusto Simões de Oliveira...

—No dia 20, faz 8 anos o menino António Augusto Simões de Oliveira...

De Frossos Falecimento. — No dia 22 de Outubro findo, faleceu nesta freguesia o sr. José Dias da Fonseca...

O seu funeral realizou-se no dia seguinte, pelas 8,30 horas, para o cemitério desta freguesia...

—No dia 11, faz 35 anos o sr. Artur da Costa e Silva...

—No dia 13, faz 8 anos o menino António Manuel de Moura Oliveira...

—No dia 14, faz 8 anos o menino António Augusto Simões de Oliveira...

—No dia 15, faz 8 anos o menino António Augusto Simões de Oliveira...

—No dia 16, faz 8 anos o menino António Augusto Simões de Oliveira...

—No dia 17, faz 8 anos o menino António Augusto Simões de Oliveira...

—No dia 18, faz 8 anos o menino António Augusto Simões de Oliveira...

—No dia 19, faz 8 anos o menino António Augusto Simões de Oliveira...

—No dia 20, faz 8 anos o menino António Augusto Simões de Oliveira...

—No dia 21, faz 8 anos o menino António Augusto Simões de Oliveira...

Relógios Vendem-se novos Fazem-se consertos Raúl Pereira Rufino Junto ao Largo do Cruzeiro ESQUEIRA — AVEIRO

Forneiro Precisa-se na padaria de Cunha & Morgado, Ld., na rua do Gravitó, 81 — Aveiro. Falar na mesma padaria.

Agência Funerária Ferreira da Silva

Anexada ao Horto Esgueirense — Telef. 22415 = Esgueira — AVEIRO
A Agência Funerária de maior reputação na vasta região de Aveiro, primando, tanto nos seus perfeitíssimos trabalhos como em preços, que são ao alcance de todas as classes.

A Agência Funerária mais completa no género
Encarrega-se de todos os serviços fúnebres dos mais modestos aos de maior pompa, tendo para isso todos os materiais do que há de mais moderno.
A Agência Funerária FERREIRA DA SILVA, também fornece os mais lindos bouquets tanto em flores naturais como artificiais, os mais finos ramos para noivas, etc. etc.



Preferir esta casa é um dever de Economia

Consulte: *Escritório Técnico de Estudos de Construção Civil*

DE
André de Mira Corrêa
Construtor civil diplomado
Av. Salazar, 46 - r/c - E. — Telef. 23499 — AVEIRO
para projectos de prédios novos, ampliações e modificações
Orçamentos grátis

José de Oliveira Santos

ANOEJA — Telef. 91154

SERRALHARIA, obras metálicas, ferramentas agrícolas e soldaduras a electrogénio e autogénio.
DEPÓSITO de ferro, ferragens, tintas e vidro, material cerâmico e de construção, tubos de ferro galvanizados, mosaicos e adubos químicos.
Vendas aos mais baixos preços

HERPETOL

Para as doenças de pele



Uma gota de HERPETOL e o seu desejo de estar passivo. A comichão desaparece como por encanto. A irritação é dominada, a pele é refrescada e aliviada. Os alívios começaram. Medicamento por excelência para todos os casos de eczema humido ou seco, erostas, espinhas, erupções ou ardência na pele.

A venda em todas as farmácias
Vicente Ribeiro & Carvalho da Fonseca, Lda.
Rua da Prata, 237 — LISBOA (70)

Construção de Padarias

MANUEL RODRIGUES NOGUEIRA
Construtor de fornos para Padarias
BORRALHA — ÁGUEDA

Encarrega-se da construção, em todos os sistemas, de fornos de padarias; fornecendo todas as ferragens, assadeiras, tableiros e o restante para padarias.
Encarrega-se de tirar qualquer planta com prontidão e seriedade, não temendo competidor. (449)

Agência Funerária Capela

de **AMÉRICO DIAS CAPELA**

Funerais dos mais modestos aos mais luxuosos
Trasladações para todos os cemitérios do País
Auto-Fúnebre de Luxo com lugares

Rua **Vicente de Almeida de Eça, 35 a 39**
Garagem e Armazém: **Travessa do Cabeço, 10 a 14**
AVEIRO Telefone permanente 23304 **ESGUEIRA**

"CONSTRUTORA"

de **ANTÓNIO FRANCISCO NETO**

Obras mecânicas de construções de bombas em fibro-cimento, sem cilindro de vidro, para extracção de águas de poços artesianos e para elevações e extracção de líquidos de nitréiras.

Executam-se trabalhos para todo o País
Reparações :::: Trabalhos garantidos
Telef. 23529 — VERDEMILO — AVEIRO



A. A. Abrantes, Filhos, Lda

CONSTRUTORES DE FORMAS DE PADARIAS, PASTELARIAS, CERÂMICAS E TODOS OS UTENSÍLIOS PARA A PANIFICAÇÃO
TELEF. CASA ABRANTES

UMA ORGANIZAÇÃO AO SERVIÇO DA VOSSA INDÚSTRIA
CASA FUNDADA EM 1913

BORRALHA - ÁGUEDA

Esta casa, com quase meio século de existência ao serviço da Panificação, continua no seu sistema de BEM SERVIR, tendo ultimamente estudado a forma de melhorar, com optimos resultados e grande economia, a construção de: Fornos de Padarias, Pastelarias e Cerâmicas, bem como tudo para a Panificação.

Telef. — Escritório: 59130
Residência: 59325 e 59367

Preços sem confronto

Preferi-la é ter a certeza de ser bem servido, tanto em resultados práticos como económicos.

Agência de Viagens

Telef. 22940 **Costa & Irmão, Lda**
Rua **Ostavo Ferreira Pinto Basto, 47** — AVEIRO

Bilhetes marítimos para todas as Companhias
Bilhetes de Avião para Estudantes, com desconto
Bilhetes de Avião (a prestações)
Viagens individuais e colectivas — Excursões
Reservas de quartos em Hotéis — Vistos consulares
Embarques rápidos para Africa com ou sem carta de chamada

Oficina de Serralharia Mecânica

DE

António Pereira dos Santos

Rua das **Cardadeiras, 45** — Telef. 22683
ESGUEIRA — AVEIRO

Agente dos motores a gasoil "PETTER"
Motores eléctricos e a petróleo

Grupos electro e moto-bombas
Bombas — Moagens

Máquinas agrícolas e de construção
Todas as reparações

Agência Funerária Carvalhal

(A mais antiga da Região)

ANTÓNIO MARQUES DA CUNHA
Rua da **República** — CACIA — Telef. 91210

ARMAÇÕES DE LUTO E GALA

Trata de funerais dos mais modestos aos de mais luxo e de trasladações para qualquer parte do País.
Urnas para jazigo e para a terra, coroas e outros artigos fúnebres, a preços sem competição.
Encarrega-se de auto-fúnebre para todos os serviços.

Sapataria Confiança

Rua **Vasco da Gama** — CACIA — Telef. 91127
Grande sortido de calçado novo para homem e senhora.
Executam-se todos os consertos com perfeição e rapidez.
Secção de camisaria e chapelaria
Camisas, Chapéus e boinas das melhores marcas.
Móveis e louças
Móveis completas, móveis avulso, louças de esmalte, alumínio e barro, etc., em grande variedade.

Manuel Duarte Ramos

Agente Técnico de Engenharia

Projectos de construção civil e Obras Públicas
Redes de Esgotos — Distribuição de águas
Cálculo de betão armado — Estruturas metálicas
Levantamentos topográficos — Minas
Rua do Mercado, 92 - 2.º AVEIRO

CASA MENDES

de: **Alvaro Soares Mendes**
Rua da Fonte — ANGEJA — Telef. 91163
MERCEARIA — VINHOS E COMIDAS
ESPECIALIDADE EM LEITÃO ASSADO
Oficina de tanoaria e carpintaria mecânica
Casa de mobílias completas e avulso — Materiais de construção: telha, tijolo, ferro, cimento, cal, etc.
Madeiras aparelhadas e em pélo e vidros.
Pregos e diversos artigos de ferragens

Empresa Industrial de Tintas

Escritório e Fábrica R. da **Cascalheira, 33** — LISBOA
TELEFONE BELEM 669 — PORTUGAL
Agente no Norte do País **Guilherme M. Coelho**
RUA DA VITÓRIA; 56 — PORTO
Esta fábrica produz as melhores e as mais baratas tintas de impressão em cores e preto; massas para rolos e vernizes tipo-litográficos 163



Bicicletas

RALEIGH — 1.770\$00
ATLANTIC — 954\$00

Peçam tabelas

Armando Crespo & C.
R. do Crucifixo, 116 a 124
LISBOA — Telef. 27027

Vinício

TAÇAS DESPORTIVAS
JOIAS — OURO
PRATAS — RELÓGIOS
Telef. 22119
Rua **Conselheiro Luís de Magalhães** = AVEIRO

LOJA NOVA

Rua da **Liberdade** — ANGEJA — Tel. 91152
de **Raúl Simões Nogueira da Silva**

Especialidades em vinhos, petiscos, CARNES DE PORCO ENCHIDOS E ROJÕES, preparados à moda regional; artigos de mercearia, cimentos e adubos, roupas, malhas e miudezas.
Aceitam-se encomendas e enviam-se ao seu destino.

Automóveis de aluguer

de **António Ferreira da Costa**
SERVIÇO PERMANENTE
Com praça em Aveiro e em Cacia
Telefones: Praça de Aveiro n.º 22309
Praça de Cacia n.º 91217